BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Integraal verslag van de interpellaties en mondelinge vragen

Compte rendu intégral des interpellations et des questions orales

Commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken,

belast met de Begroting, de Externe Betrekkingen, de Ontwikkelingssamenwerking, het Openbaar Ambt en het Wetenschappelijk Onderzoek

Commission des Finances et des Affaires générales,

chargée du Budget, des Relations extérieures, de la Coopération au développement, de la Fonction publique et de la Recherche scientifique

VERGADERING VAN

MAANDAG 27 APRIL 2015

RÉUNION DU

LUNDI 27 AVRIL 2015

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op http://www.parlbruparl.irisnet.be/

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse http://www.parlbruparl.irisnet.be/

INHOUD

MONDELINGE VRAGEN 6

- van de heer Abdallah Kanfaoui 6

aan mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Openbare Netheid, Vuilnis-ophaling en -verwerking, Wetenschappelijk Onderzoek, Gemeentelijke Sport-infrastructuur en Openbaar Ambt,

betreffende "de werking van het programma 'Living Lab – Innovative Brussels Carré'".

- van de heer Benoît Cerexhe 6

aan mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Openbare Netheid, Vuilnis-ophaling en -verwerking, Wetenschappelijk Onderzoek, Gemeentelijke Sport-infrastructuur en Openbaar Ambt,

betreffende "de overeenkomst tussen het Brussels Studies Institute en het Brussels Gewest".

INTERPELLATIES 10

- van de heer Armand De Decker 10

tot mevrouw Bianca Debaets, staats-secretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelings-samenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica

SOMMAIRE

QUESTIONS ORALES 6

- de M. Abdallah Kanfaoui 6

à Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Propreté publique et de la Collecte et du Traitement des déchets, de la Recherche scientifique, des Infrastructures sportives communales et de la Fonction publique,

concernant "le fonctionnement du programme 'Living Lab – Innovative Brussels Carré'".

- de M. Benoît Cerexhe 6

à Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Propreté publique et de la Collecte et du Traitement des déchets, de la Recherche scientifique, des Infrastructures sportives communales et de la Fonction publique,

concernant "la convention liant le Brussels Studies Institute et la Région bruxelloise".

INTERPELLATIONS 10

- de M. Armand De Decker 10

à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique,

en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,

betreffende "de doelstellingen van het Brussels Gewest inzake ontwikkelingssamenwerking".

- van de heer Alain Maron 10

tot mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,

betreffende "het beleid van het CIBG inzake open software".

Toegevoegde interpellatie van de heer Hamza Fassi-Fihri, 10

betreffende "het gebruik van open software in de Brusselse besturen".

Samengevoegde bespreking – Sprekers: **de heer Mohamed Ouriaghli, de heer Fabian Maingain, de heer Stefan Cornelis, mevrouw Bianca Debaets,** staatssecretaris, **de heer Alain Maron, de heer Hamza Fassi-Fihri.** 16

MONDELINGE VRAGEN 28

- van mevrouw Catherine Moureaux 28

aan mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,

betreffende "de bewustmakingscampagne bij de bedrijven over discriminatie".

de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,

concernant "les objectifs de la Région bruxelloise en matière de coopération au développement".

- de M. Alain Maron 10

à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,

concernant "la politique du CIRB à l'égard des logiciels libres".

Interpellation jointe de M. Hamza Fassi-Fihri, 10

concernant "le recours aux logiciels libres dans les administrations bruxelloises".

Discussion conjointe – Orateurs : **M. Mohamed Ouriaghli, M. Fabian Maingain, M. Stefan Cornelis, Mme Bianca Debaets,** secrétaire d'État, **M. Alain Maron, M. Hamza Fassi-Fihri.** 16

QUESTIONS ORALES 28

- de Mme Catherine Moureaux 28

à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,

concernant "la campagne de sensibilisation à l'égard des entreprises contre les discriminations".

- van de heer Abdallah Kanfaoui 31

aan mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en Gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn,

betreffende "de discriminerende promotiecampagne van een Brusselse fitnesszaal".

- de M. Abdallah Kanfaoui 31

à Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Coopération au développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des chances et du Bien-être animal,

concernant "la campagne de promotion discriminatoire d'une salle de fitness bruxelloise".

Voorzitterschap: de heer Charles Picqué, voorzitter.
Présidence : M. Charles Picqué, président.

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ABDALLAH KANFAOUI

AAN MEVROUW FADILA LAANAN, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET OPENBARE NETHEID, VUILNISOPHALING EN –VERWERKING, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, GEMEENTELIJKE SPORTINFRASTRUCTUUR EN OPENBAAR AMBT,

betreffende "de werking van het programma 'Living Lab – Innovative Brussels Carré'".

De voorzitter.- Bij afwezigheid van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de mondelinge vraag naar een latere datum verschoven.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER BENOÎT CEREXHE

AAN MEVROUW FADILA LAANAN, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET OPENBARE NETHEID, VUILNISOPHALING EN –VERWERKING, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, GEMEENTELIJKE SPORTINFRASTRUCTUUR EN OPENBAAR AMBT,

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE M. ABDALLAH KANFAOUI

À MME FADILA LAANAN, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COLLECTE ET DU TRAITEMENT DES DÉCHETS, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DES INFRASTRUCTURES SPORTIVES COMMUNALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE,

concernant "le fonctionnement du programme 'Living Lab – Innovative Brussels Carré'".

M. le président.- En l'absence de l'auteur, excusé, la question orale est reportée à une date ultérieure.

QUESTION ORALE DE M. BENOÎT CEREXHE

À MME FADILA LAANAN, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COLLECTE ET DU TRAITEMENT DES DÉCHETS, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE, DES INFRASTRUCTURES SPORTIVES COMMUNALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE,

betreffende "de overeenkomst tussen het Brussels Studies Institute en het Brussels Gewest".

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe (cdH) *(in het Frans).- Het Brussels Studies Institute (BSI) is een permanente structuur die optreedt als contact- en coördinatieplatform voor universitair onderzoek over Brussel. Het biedt een interuniversitair en interdisciplinair netwerk aan met diensten voor onderzoekers die werken rond Brusselse thema's.*

Het BSI heeft vier doelstellingen: inter-universitaire samenwerking bevorderen, hokjes-denken tegengaan door een interdisciplinaire benadering te stimuleren, de dialoog tussen gemeenschappen bevorderen en optreden als interface voor de betrokken Brusselse actoren.

Die doelstellingen lijken te worden gehaald, zoals blijkt uit het aantal interpellaties in dit parlement die gebaseerd zijn om uiteenlopende studies. Die analyses worden overigens ook deels gevulgariseerd voor het grote publiek.

Het directiecomité van het BSI heeft echter kennis genomen van de wens van de regering om de overeenkomst nog slechts twaalf maanden voort te zetten, terwijl de aanvraag betrekking had op twee jaar.

Heeft die beslissing te maken met het plan om een Brussels Planningsbureau (BPB) op te richten dat de opdrachten van het BSI volledig of gedeeltelijk moet overnemen? Welke garanties kan men het BSI vandaag geven in verband met de voortzetting van zijn opdrachten? Iedereen is het erover eens dat het BSI uitstekend werk levert en een onafhankelijke, wetenschappelijke houding aanneemt.

Hoe schat u de samenwerking tussen het BSI en het toekomstige BPB in? Zullen de universiteiten hun middelen voor onderzoek rond thema's die rechtstreeks verband houden met Brussel deels moeten afstaan aan het BPB?

Brussel staat mogelijk enigszins achter tegenover de andere gewesten op het vlak van samenwerking tussen de overheid en de universitaire wereld. Het

concernant "la convention liant le Brussels Studies Institute et la Région bruxelloise".

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe (cdH).- Comme vous devez le savoir, le Brussels Studies Institute (BSI) est une structure permanente qui agit comme la plate-forme de contact et de coordination des recherches universitaires sur Bruxelles. Tout en ne cherchant pas à se substituer aux structures existantes, le BSI vise à mettre en place un réseau interuniversitaire et interdisciplinaire offrant des services aux chercheurs travaillant sur des thématiques bruxelloises : l'emploi, la migration, la mobilité, etc.

Le BSI a quatre objectifs : favoriser la coopération interuniversitaire, décloisonner la recherche en favorisant une approche interdisciplinaire, soutenir le dialogue intercommunautaire et servir d'interface avec les acteurs de la société bruxelloise.

Ces objectifs semblent être parfaitement remplis, comme le prouve le nombre d'interpellations faites dans ce parlement qui se basent sur ces différentes études. Notons que ces analyses sont, par ailleurs, en partie vulgarisées pour permettre au grand public d'y avoir accès.

Pourtant, le comité directeur du BSI a pris connaissance de la volonté du gouvernement de ne prolonger sa convention que pour douze mois, alors que la demande portait sur deux ans, afin de lui permettre de travailler à plus long terme en s'assurant de la pérennisation de notre soutien.

Cette décision de ne prolonger que pour un an notre financement est-elle liée au projet de création d'un Bureau bruxellois de planification (BBP) qui phagocyterait une partie ou la totalité des missions allouées au BSI ? Quelles garanties peut-on aujourd'hui donner au BSI quant à la pérennisation de ses missions ? Le consensus autour du BSI est très large, et tout le monde s'accorde à dire qu'il a non seulement bien travaillé, mais qu'en outre, il l'a fait en toute indépendance scientifique.

Comment envisagez-vous les synergies et les

is belangrijker dan ooit dat we platformen en samenwerkingsverbanden tussen beiden blijven uitbouwen.

collaborations entre le BSI et ce futur BBP ? Ce dernier s'accompagnera-t-il d'une réduction des moyens accordés aux universités pour leur permettre de promouvoir la recherche sur des thématiques qui concernent directement Bruxelles ?

Bruxelles était peut-être un peu en retard par rapport aux autres Régions en termes de collaborations entre les pouvoirs publics et le monde universitaire. Je pense qu'il est plus que jamais important de continuer à développer des plates-formes, des synergies et des complémentarités entre les deux.

De voorzitter.- Mevrouw Laanan heeft het woord.

Mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris *(in het Frans).- Het BSI is een grote meerwaarde voor het gewest, zowel door de kwaliteit van zijn publicaties als door de structuur ervan. Ik sta er dan ook volledig achter.*

De samenwerkingsovereenkomst wordt dan ook niet afgeschaft en de financiering wordt voortgezet, zoals blijkt uit de begroting van 2015. De overeenkomst wordt gewoon voortgezet op jaarlijkse basis. Die maatregel zet de financiële steun voor het BSI geenszins op de helling.

De invoering van een overeenkomst op jaarbasis werd dan ook in overleg met het BSI doorgevoerd. Het is de bedoeling om de situatie niet voor twee jaar vast te leggen. We willen dat het BSI nieuwe ontwikkelingsvooruitzichten kan ontwikkelen en de transversaliteit en complementariteit van zijn opdrachten kan versterken. Dat alles gebeurde uiteraard in overleg met de directie van het BSI.

Ik heb het BSI gevraagd om voorstellen te doen voor versterkte samenwerking met het BPB en andere observatoria of actoren op het vlak van onderzoek in het gewest en daarbuiten. Het gaat daarbij echter om een partnerschap en geenszins om een fusie.

Uit de begroting van 2015 blijkt bovendien dat ik de steun aan de universiteiten niet heb teruggeschroefd. Dat ben ik ook niet van plan. In het gewestelijk innovatieplan, dat tegen de herfst klaar moet zijn, beschouw ik de universiteiten als centrale spelers van het beleid dat ik deze

M. le président.- La parole est à Mme Laanan.

Mme Fadila Laanan, secrétaire d'État.- Le Brussels Studies Institute (BSI) apporte une plus-value considérable à notre Région, tant par la qualité de ses publications que par sa structure même, qui permet des transversalités enrichissantes. Je soutiens donc pleinement cet organisme, dont le rôle est reconnu de tous, comme vous l'avez rappelé.

La convention de collaboration n'est donc pas supprimée et son financement est assuré, puisqu'il est pleinement garanti par les décisions budgétaires prises en 2015. Ladite convention est simplement annualisée et cette mesure ne remet aucunement en cause le soutien financier apporté au BSI. Cette option est prise en parfaite cohérence avec la politique d'optimisation des outils de développement régionaux dans laquelle tant le BSI que le Bureau bruxellois de planification (BBP) joueront un rôle essentiel.

Dans cette perspective, c'est en parfaite transparence avec le BSI que l'annualisation a été préférée. L'objectif est de ne pas figer un scénario pour deux ans. Au contraire, nous voulons donner au BSI l'opportunité de définir de nouvelles perspectives de développement et d'affiner ses missions en renforçant leur transversalité et leur complémentarité. Cet exercice se fera, bien entendu, en concertation avec les responsables du BSI.

Ce besoin de transversalité et la nécessité de renforcer le transfert de connaissances entre les acteurs de la société bruxelloise sont d'ailleurs

regeerperiode wil voeren. De aanwezigheid van universiteiten in het gewest is een belangrijke troef. De steun aan de universiteiten werd onlangs nog geconcretiseerd door projecten als Anticipate of Bridge van Innoviris.

Kortom, we stellen het werk van het BSI geenszins in vraag. De instelling krijgt dit jaar de nodige rechtszekerheid en daarna komt er een overeenkomst waarin de toekomstige opdrachten worden bepaald.

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe (cdH) *(in het Frans).- Het is inderdaad belangrijk dat het gewest zijn steun aan de universiteiten versterkt, en dat door de financiering van het BSI op jaarbasis de toekomstige opdrachten ervan niet in het gedrang komen, maar integendeel leidt tot meer kruisbestuivingen en samenwerking met het BPB. Ik ben blij dat de middelen voor 2016 niet worden teruggeschroefd.*

- Het incident is gesloten.

reconnus par le BSI, qui soulignait, dans l'une de ses récentes publications, le caractère extrêmement fragmenté de la recherche scientifique sur notre territoire.

J'ai suggéré au BSI de proposer des pistes de collaboration renforcée, en partenariat avec le BBP et d'autres observatoires ou acteurs de la recherche dans notre Région, et même au-delà. Il s'agit bien d'un partenariat et nullement de l'absorption d'une structure par une autre.

Par ailleurs, vous aurez constaté, à la lecture du budget 2015, que je n'ai pas diminué le soutien aux universités. Je n'ai nullement l'intention de le faire, bien au contraire. Vous constaterez, dans le plan régional d'innovation que je prépare et qui devrait être prêt au début de l'automne, que les universités sont considérées comme des acteurs centraux de la politique que j'entends mener durant cette législature. La présence d'universités en Région bruxelloise est un atout majeur. Le soutien aux universités vient encore d'être concrétisé par le lancement de projets tels qu'Anticipate ou Bridge par Innoviris.

En résumé, nous ne remettons pas en question le travail du BSI. Nous souhaitons lui apporter une sécurité juridique pour cette année et redéfinir avec lui ses missions futures sur la base d'une convention qui sera davantage pérenne.

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe (cdH).- Votre réponse est rassurante, tant du point de vue du soutien de la Région aux universités, que je trouve important de renforcer, que de l'annualisation du subside du BSI qui, si j'ai bien compris, ne remet pas du tout en question ses missions pour l'avenir, mais veut au contraire travailler au développement de celles-ci, à une plus grande transversalité et à une meilleure synergie avec le BBP. Je me réjouis de voir qu'il n'y a pas de remise en question de ces moyens pour 2016.

- L'incident est clos.

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER ARMAND DE DECKER

TOT MEVROUW BIANCA DEBAETS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET ONTWIKKELINGSSAMENWERKING, VERKEERSVEILIGHEIDSBELEID, GEWESTELIJKE EN GEMEENTELIJKE INFORMATICA EN DIGITALISERING, GELIJKEKANSENBELEID EN DIERENWELZIJN,

betreffende "de doelstellingen van het Brussels Gewest inzake ontwikkelingssamenwerking".

De voorzitter.- Op verzoek van de indiener wordt de interpellatie naar een latere datum verschoven.

INTERPELLATIE VAN DE HEER ALAIN MARON

TOT MEVROUW BIANCA DEBAETS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET ONTWIKKELINGSSAMENWERKING, VERKEERSVEILIGHEIDSBELEID, GEWESTELIJKE EN GEMEENTELIJKE INFORMATICA EN DIGITALISERING, GELIJKEKANSENBELEID EN DIERENWELZIJN,

betreffende "het beleid van het CIBG inzake open software".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER HAMZA FASSI-FIHRI,

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. ARMAND DE DECKER

À MME BIANCA DEBAETS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU BIEN-ÊTRE ANIMAL,

concernant "les objectifs de la Région bruxelloise en matière de coopération au développement".

M. le président.- À la demande de l'auteur, l'interpellation est reportée à une date ultérieure.

INTERPELLATION DE M. ALAIN MARON

À MME BIANCA DEBAETS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU BIEN-ÊTRE ANIMAL,

concernant "la politique du CIRB à l'égard des logiciels libres".

INTERPELLATION JOINTE DE M. HAMZA FASSI-FIHRI,

betreffende "het gebruik van open software in de Brusselse besturen".

De voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).- Het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest (CIBG) verleent niet alleen advies aan de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel en de instellingen van openbaar nut, maar ook aan de lokale overheden en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (GGC).*

Sommige aanbevelingen of keuzes van het CIBG roepen vragen op. Zo heb ik uw voorganger geïnterpelleerd over de keuze om Windows XP in te ruilen voor Windows 7 en niet voor open software.

Open software biedt nochtans tal van voordelen, zoals een grote interoperabiliteit van de gegevens en een minder sterke afhankelijkheid van bepaalde leveranciers.

Ook de nadelen worden steeds kleiner. Hoewel bepaalde toepassingen, zoals beheers-toepassingen, nog altijd alleen maar in eigendomssoftware beschikbaar zijn, worden er meer en meer versies ontwikkeld die compatibel zijn met de open systemen.

Bovendien evolueren we naar een tijdperk waarin alsmaar meer toepassingen online zullen worden gebruikt en waarin de software niet meer op de toestellen zelf zal worden geïnstalleerd, maar op een externe centrale server.

Dat maakt het makkelijker om gegevens op te slaan en te updaten. Bovendien kan men lichtere toestellen gebruiken, wat de kosten drukt, en zijn de gegevens toegankelijk via om het even welk toestel (vaste werkpost, laptop, tablet of smartphone). Voor die online systemen gebruikt men alsmaar vaker open software.

De open besturingssystemen en toepassingen zijn de voorbije jaren een pak gebruiksvriendelijker geworden. Zo hoef je geen computerfreak meer te zijn om bijvoorbeeld Linux te kunnen gebruiken.

Bij eigendomssoftware verloopt de overschakeling op een nieuw systeem overigens ook niet altijd

concernant "le recours aux logiciels libres dans les administrations bruxelloises".

M. le président.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron (Ecolo).- Le Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB) conseille non seulement l'administration bruxelloise et les organismes d'intérêt public (OIP) régionaux, mais également de nombreux autres pouvoirs publics, comme les pouvoirs locaux ou les Commissions communautaires. À ce titre, il gère notamment le parc informatique de ces autorités publiques ou semi-publiques.

Dans ce cadre, j'ai déjà eu l'occasion à plusieurs reprises de m'étonner de certaines recommandations, voire de certains choix posés par le CIRB. J'avais notamment interpellé votre prédécesseur quant au choix de passer à Windows 7 à la suite de l'abandon du support de Windows XP par Microsoft. En effet, il s'agissait, selon moi, d'une occasion manquée de faire migrer le parc informatique de l'administration régionale vers une solution libre.

Le logiciel libre offre nombre d'avantages incomparables par rapport aux solutions propriétaires :

- une garantie d'interopérabilité des données, puisque les formats et standards sont ouverts à tout producteur de logiciel ;

- la réduction de la dépendance aux fournisseurs, puisqu'on augmente potentiellement le nombre de fournisseurs de solutions informatiques ;

- le soutien à des acteurs économiques autres que les sociétés transnationales en situation de quasi-monopole, qui sont présentes dans tous les espaces de solutions informatiques.

Les inconvénients, quant à eux, sont de moins en moins nombreux. Ainsi, si certaines applications, comme les logiciels de gestion, ne sont disponibles qu'en version propriétaire, elles développent de plus en plus de versions compatibles avec des systèmes d'exploitation libres.

En outre, l'informatique évolue vers une ère où de

even vlot. Denk maar aan de problemen die de gebruikers hebben gekend die van Windows XP op Windows 8 zijn moeten overschakelen.

Een laatste, maar zeker niet onbelangrijk detail, is de hoge kostprijs van de eigendomssystemen. Die bedroeg meer dan 10 miljoen euro voor de voorbije regeerperiode. Vrije software is niet altijd gratis, maar de kosten, bijvoorbeeld voor opleiding en begeleiding, liggen heel wat lager dan bij eigendomssoftware. Bovendien komt dat geld meer de lokale economie ten goede.

Ik begrijp dus niet waarom het CIBG sommige overheidsdiensten aanbeveelt om eigendoms-software te kiezen, terwijl er heel wat gebruiks-vriendelijke open systemen bestaan. Zo heeft het CIBG onlangs nog het gebruik van Microsoft aanbevolen aan het gemeentebestuur van Elsene en de Cocof.

De informaticadienst van de gemeente Elsene had nochtans enkele jaren geleden een plan opgesteld om geleidelijk over te schakelen op vrije software, met een testfase in de gemeentelijke bibliotheek.

Ook voor de Cocof heeft het CIBG Microsoft Office aanbevolen, terwijl die administratie al meer dan tien jaar open software gebruikt. Volgens de minister, die ik hierover had geïnterpelleerd, ging het niet om een politieke, maar om een technische beslissing.

Die keuzes blijven mij niettemin verbazen, te meer omdat het CIBG een fervent voorstander van open software was.

In het regeerakkoord van 2009 werd duidelijk vermeld dat het gebruik van open formats en vrije software zou worden aangemoedigd. Het regeerakkoord van 2014 zegt evenwel niets over dit punt.

De terugkeer naar eigendomssoftware is ook een vreemde keuze ten opzichte van de open data. Het openstellen van de gegevens is de belangrijkste uitdaging van de overheidsdiensten op digitaal vlak.

De vorige en de huidige regering zijn zich daarvan bewust, aangezien er stilaan een opendatabeleid ontstaat. Zo moedigt de regering de overheidsdiensten aan om hun gegevens vrij te

plus en plus d'applications seront utilisées en ligne, et où les logiciels ne seront par conséquent plus installés sur des machines, ou simplement en version "light", l'essentiel non seulement des données, mais du logiciel lui-même se trouvant sur un serveur centralisé externe. C'était d'ailleurs l'un des enjeux liés au centre de données régional.

Cela facilite les sauvegardes et les mises à jour et cela permet de recourir à des machines plus légères, et donc de faire des économies. Avec ces systèmes en ligne, on utilise de plus en plus des standards ouverts, qui sont ceux du web.

Cela permet également d'accéder à ses données et à ses logiciels quel que soit le type de matériel utilisé, plus ou moins mobile, du poste de travail fixe à l'ordinateur portable, en passant par la tablette ou le téléphone portable.

Même sur les postes de travail tout à fait traditionnels et sur les ordinateurs, les interfaces liées aux systèmes d'exploitation libres et aux programmes libres ont largement évolué ces dernières années vers une utilisation plus intuitive qu'avant. Il n'est plus nécessaire d'être un féru d'informatique pour utiliser Linux, par exemple. Cela se passe de manière tout à fait conviviale avec des interfaces totalement compréhensibles et accessibles à n'importe quel ordinateur sous Mac ou sous Windows.

Par ailleurs, je souligne que le passage d'une solution propriétaire à une autre ne se fait pas toujours sans mal. Il suffit de voir les déboires des utilisateurs qui ont dû migrer de Windows XP vers Windows 8. La transformation complète de l'interface leur a posé un certain nombre de problèmes.

Enfin, et ce n'est pas un détail en ces temps de disette budgétaire, le coût des licences des systèmes d'exploitation et des logiciels propriétaires est colossal. On parle de montants qui dépassent la dizaine de millions d'euros pour la seule législature écoulée. Certes, le logiciel libre n'est pas toujours gratuit, et il peut engendrer d'autres frais, tels que ceux liés à la formation et l'accompagnement, mais en général, on dépense malgré tout moins d'argent à installer des solutions libres que des solutions propriétaires. Et si l'on dépense de l'argent, c'est bien souvent au profit d'acteurs de l'économie réelle, plus locale que les

geven en bepaalde gegevens online te plaatsen, bijvoorbeeld inzake mobiliteit.

Om volledig exploiteerbaar te zijn, moeten de gegevens evenwel beschikbaar zijn in open formaten. Met eigendomssoftware is dat erg moeilijk.

Hoe komt het dat het CIBG eigendomssoftware heeft aanbevolen voor de gemeente Elsene en de Cocof?

Heeft het CIBG die nog aan andere overheidsdiensten aanbevolen? Wat is het algemeen beleid van het CIBG inzake vrije software? Hebt u het CIBG bijzondere instructies op dat vlak gegeven?

Het CIBG schrijft grote aanbestedingen uit, zowel voor hardware als voor software. De manier waarop die aanbestedingen worden georganiseerd is zeer belangrijk. Zo is het mogelijk om een aantal eisen op te leggen die aanzetten tot het gebruik van vrije software, zoals het gebruik van open formaten.

Welke contacten heeft het CIBG met de bedrijven die eigendomssystemen en -software ontwikkelen?

Welke rol is weggelegd voor vrij software in uw digitaliseringsbeleid, met name in het kader van de open data?

multinationales.

Face à ces arguments, je ne cesse de de m'étonner lorsque j'apprends que le CIRB recommande à des administrations d'opter pour des solutions propriétaires, alors qu'il existe des solutions libres tout à fait ergonomiques. Ainsi, récemment, le CIRB a recommandé des solutions Microsoft à au moins deux administrations d'ampleur, à savoir l'administration communale d'Ixelles et l'administration de la Commission communautaire française (Cocof).

Dans le premier cas, le service en charge de l'informatique avait pourtant établi, il y a plusieurs années déjà, un plan de migration vers le libre, mettant même en place un test de plusieurs mois au sein de la bibliothèque communale qui devait préfigurer l'installation générale au sein de l'administration communale.

Dans le deuxième cas, le CIRB a incité le Collège à faire le choix de la suite Microsoft Office, alors même que l'administration utilisait depuis plus de dix ans déjà des logiciels libres. L'argument de la ministre, que j'avais interrogée sur cette question, était qu'il ne s'agissait pas d'une décision politique, mais bien d'une décision technique avancée par le CIRB.

Ces choix ne manquent donc pas d'étonner, au regard des arguments que j'ai évoqués plus tôt, mais également lorsque l'on sait que le CIRB était un fervent partisan du logiciel libre, que ce soit à travers le choix de l'interface Plone pour la gestion de ses sites web, ou via l'accompagnement d'administrations dans la migration vers le libre, comme à Anderlecht.

L'accord de majorité de 2009 était extrêmement clair quant au soutien à apporter aux logiciels libres, que ce soit dans les administrations régionales ou les administrations communales. L'accord de majorité de 2014 est, en revanche, plus sibyllin, voire muet, sur la question.

Enfin, cette politique favorable au retour du logiciel propriétaire et à la fin de l'utilisation du logiciel libre est plus étonnante encore au regard de l'open data. L'ouverture des données représente un défi majeur pour les administrations publiques. Il s'agit même de l'enjeu le plus important pour les pouvoirs publics en termes de politique

numérique.

Ce gouvernement et le précédent l'ont d'ailleurs bien compris, puisqu'une politique d'open data se dessine peu à peu, à travers l'établissement d'une licence ad hoc, l'incitation des administrations à libérer leurs données, et la publication d'une série d'entre elles depuis quelques années déjà, notamment en matière de mobilité.

Toutefois, vous le savez, pour qu'elles puissent être pleinement exploitables, les données libérées doivent être disponibles dans des formats ouverts, ce qui pousse d'aucuns à dire que sans open source, on ne peut pas avoir d'open data.

L'utilisation de logiciels propriétaires et de standards fermés de données rend particulièrement complexe la mise à disposition de données en format ouvert. Dit autrement, on ne peut pas faire d'open data avec des données qui auraient été encodées dans du logiciel Word par exemple, c'est-à-dire dans un format propriétaire fermé.

Au regard des éléments que je viens d'évoquer, comment expliquez-vous les recommandations du CIRB à l'égard des administrations précitées, à savoir Ixelles et la Cocof ?

Avez-vous connaissance d'autres cas similaires ? Quelle est la politique générale du CIRB à l'égard des solutions libres ? Lui avez-vous donné des instructions particulières en la matière ? Le cas échéant, quelles sont-elles ? Si non, pourquoi ?

Concernant l'organisation des marchés liés à l'informatique, thème également abordé à la Cocof, il semble que le CIRB organise de gros marchés informatiques, que ce soit sur du matériel (hardware) ou des logiciels (software), ce qui est normal. Il est bien évident que la manière dont on réalise ces marchés publics permet d'ouvrir la porte ou pas aux logiciels libres ou propriétaires.

Si vous lancez un marché sur une suite bureautique, in fine, il n'y aura qu'un seul offreur payant. Il existe différentes solutions gratuites, mais elles vont difficilement rentrer dans le cadre du marché puisqu'il s'agit d'acheter un logiciel. Personne ne va vous l'offrir gratuitement ou rentrer une offre gratuite dans le cadre de ce marché. Par contre, Microsoft vous rentrera une offre. On opère donc un marché sur un seul

offreur et l'on n'ouvre pas la porte à des logiciels qui ne seraient pas payants.

La manière dont on organise les marchés est donc importante. Il est possible de faire en sorte que les solutions libres puissent, elles aussi, conquérir des marchés. Il est même possible de les organiser en essayant de rendre obligatoires un certain nombre d'aspects poussant vers le logiciel libre, par exemple, l'utilisation de standards ouverts.

Le CIRB a-t-il des contacts avec des entreprises développant des solutions propriétaires, notamment des délégués commerciaux ? Quelle est la nature de ces contacts ? Comment cet aspect est-il géré ?

Enfin, comment l'utilisation de logiciels libres est-elle envisagée dans le cadre de votre politique de transition numérique, et notamment dans le cadre de l'open data ?

De voorzitter.- De heer Fassi-Fihri heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

M. le président.- La parole est à M. Fassi-Fihri pour son interpellation jointe.

De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH) *(in het Frans).- Tijdens de vorige legislatuur heeft de regering zich ertoe verbonden om met de hulp van het CIBG het gebruik van open software door de Brusselse administratie te promoten. Dat staat ook duidelijk in het huidige meerderheidsakkoord.*

M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).- Lors de la législature précédente, le gouvernement s'est engagé à promouvoir l'utilisation de formats ouverts et de logiciels libres au sein de l'administration régionale, avec l'aide du Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB).

Cette démarche a été rappelée de manière très claire dans l'accord de majorité actuel, n'en déplaise à mon collègue, M. Maron.

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).- Ik vind het net niet duidelijk!*

M. Alain Maron (Ecolo).- Il est très clair que ce n'est pas clair !

De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH) *(in het Frans).- De regering wil zo veel mogelijk gebruik maken van vrije software.*

De bedoeling is het uitwisselen van gegevens mogelijk te maken, de afhankelijkheid van software met een gesloten broncode te beperken, lokale bedrijven te stimuleren in plaats van grote concerns enzovoort. Die doelstelling geldt voor alle Brusselse instellingen. Het CIBG zou de overgang naar vrije software in goede banen leiden.

M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).- Dans son accord, le gouvernement s'engage à aller le plus loin possible dans l'utilisation des ressources libres de droits. La ministre défend cet engagement, dont la philosophie a été rappelée de manière très claire.

Cette démarche a pour objectif de favoriser l'interopérabilité des données, réduire la dépendance aux logiciels "propriétaires" - c'est-à-dire ceux qui n'autorisent pas l'accès au code source -, stimuler les acteurs économiques, notamment locaux, autres que ceux en situation de quasi-monopole, etc. Elle s'applique, par

Er lijken echter veranderingen op til te zijn. Na bijna tien jaar vrije software te gebruiken, wil de administratie van de Franse Gemeenschapscommissie er de brui aan geven. Mevrouw Jodogne, staatssecretaris voor Openbaar Ambt bij de Cocof, kondigde dat aan tijdens een recente plenaire vergadering en steunt haar beslissing op een advies van het CIBG.

Volgens mevrouw Jodogne sluit de beslissing aan bij de modernisering van de administratie. Die moet kunnen beschikken over software die compatibel is met de software van externe gebruikers, om de ontwikkeling van meer performante netwerkinterfaces mogelijk te maken.

Kunt u ons het advies van het CIBG bezorgen over het gebruik van vrije software door de administratie van de Cocof? Kunt u bevestigen dat de Cocof op basis van dat advies een beslissing heeft genomen? Welke technische overwegingen en overwegingen inzake goed bestuur hebben deze beslissing gemotiveerd? Op welke basis werd het advies verstrekt?

Werden er in dat advies alternatieve voorstellen geformuleerd, zoals opleidingen voor de ambtenaren over het gebruik van vrije software?

Wat is het algemene standpunt van het CIBG en van het gewest over vrije software? Zullen ook andere administraties overstappen op betalende software?

extension, à l'ensemble des entités bruxelloises, dès lors que le CIRB a été chargé de piloter l'accompagnement de l'ensemble des entités vers le logiciel libre.

Pourtant, les choses semblent avoir changé. Après avoir eu recours aux logiciels libres pendant près de dix ans, l'administration de la Cocof est sur le point d'y renoncer au profit de solutions propriétaires. C'est ce qu'a annoncé la secrétaire d'État à la Fonction publique à la Cocof, Mme Jodogne, en réponse à une interpellation en séance plénière il y a quelques semaines. Mme Jodogne appuie sa décision sur un avis d'experts du CIRB.

Outre certaines considérations techniques mentionnées par le CIRB, la secrétaire d'État précise que cette décision répond à un impératif de modernisation de l'administration, ainsi qu'à la nécessité de disposer de logiciels compatibles avec l'extérieur pour permettre le développement d'interfaces web plus performantes.

Pourriez-vous nous faire part de l'avis rendu par le CIRB concernant l'utilisation des logiciels libres au sein de l'administration de la Cocof ? Pouvez-vous nous confirmer que c'est sur la base de cet avis que la Cocof a pris la décision en question ?

Quelles sont les considérations techniques et de bonne gestion qui ont motivé cette décision ? Sur quelle base cet avis a-t-il été rendu ?

Des propositions alternatives ont-elles été formulées dans cet avis, comme des formations à l'utilisation des logiciels par les fonctionnaires et les membres de l'administration ?

Étant donné que le CIRB est l'organisme régional qui s'occupe de l'informatique de très nombreux pouvoirs publics, quelle est la position du CIRB et de la Région quant aux logiciels libres de manière générale ? D'autres administrations s'apprêtent-elles à basculer vers les logiciels propriétaires ?

Samengevoegde bespreking

De voorzitter.- De heer Ouriaghli heeft het woord.

Discussion conjointe

M. le président.- La parole est à M. Ouriaghli.

De heer Mohamed Ouriaghli (PS) *(in het Frans).- De beslissing om niet langer gebruik te maken van opensourcesoftware bij de Cocof en de instellingen van openbaar nut (ION) en opnieuw te kiezen voor software van Microsoft roept vragen op. Tijdens het debat hierover in de plenaire vergadering verwees mevrouw Jodogne naar de aanbevelingen van de deskundigen van het CIBG, die hadden vastgesteld dat het systeem niet langer efficiënt was en praktische en technische problemen veroorzaakte.*

De voordelen van open software zijn de stabiliteit, de betrouwbaarheid en de weinige problemen. Wat zijn dan volgens het CIBG de voordelen van betalende software? Open software wordt ontwikkeld door een gebruikersgemeenschap waarin programmeurs samen een goede code ontwikkelen en snel kunnen reageren in het geval van bugs, hacking of beschadiging van gegevens. Door de samenwerking tussen ontwikkelaars en gebruikers is opensourcesoftware een vooruitgang. Waarom geeft het CIBG dan toch de voorkeur aan software van Microsoft?

Kunt u ons ervan verzekeren dat Microsoft alles zal ondersteunen? Wanneer worden de extra kosten geëvalueerd die daaruit voortvloeien?

Een ander argument voor opensourcesoftware is de veiligheid en vertrouwelijkheid van de gegevens. Dat is voor een administratie zeer belangrijk met het oog op de bescherming van de privacy. We moeten er immers zeker van zijn dat software geen verborgen functies bevat om privégegevens te bemachtigen en dergelijke. Welke garanties biedt de software van Microsoft op dat vlak? Zullen er maatregelen worden genomen om te vermijden dat betalende software kan worden misbruikt?

In het regeerakkoord staat duidelijk dat wij voor opensourcesoftware moeten kiezen. Dat geldt zowel voor de administraties als voor de instellingen van openbaar nut en de partners van de overheden. Zou het dan niet beter zijn de middelen te besteden om de ambtenaren op te leiden voor het gebruik van opensourcesoftware in plaats van voor nieuwe software te kiezen? Wat is het standpunt van het CIBG hieromtrent?

M. Mohamed Ouriaghli (PS).- Cette décision de désinstaller les logiciels libres sur les postes de travail dans l'administration de la Cocof et dans les organismes d'intérêt public (OIP) pour repasser à une solution propriétaire offerte par Microsoft pose question.

Lors du dernier débat en séance plénière sur le sujet, Mme Jodogne a justifié cette décision en se basant intégralement sur les recommandations des experts du Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB). En effet, les spécialistes ont constaté que le système n'était plus efficace et posait des problèmes pratiques et techniques.

Les principaux atouts du logiciel libre sont sa stabilité, sa fiabilité et son faible taux de panne. Selon le CIRB, qu'en est-il du logiciel propriétaire ?

Les logiciels libres sont développés par une communauté d'utilisateurs. Pour ce faire, les programmeurs mettent un point d'honneur à produire un bon code et à réagir rapidement en cas de bug, de piratage ou de dégradation des données. Cette relation concepteurs-utilisateurs fait de l'open source un accélérateur de progrès. Qu'en est-il de cet aspect avec le logiciel Microsoft, selon le CIRB ?

Pouvez-vous nous assurer que ce travail de suivi sera respecté par Microsoft ? À cet égard, quand aura lieu l'évaluation des coûts supplémentaires qui en découleront ?

Un autre argument primordial pour le logiciel libre est la sécurité et la confidentialité des données. En effet, pour une administration, il est indispensable de s'assurer qu'un logiciel n'a pas de fonctionnalités cachées pour des raisons qui tiennent au respect de la vie privée et à la protection des droits de l'homme. Quid des garanties de sécurité et de confidentialité avec la bureautique de Microsoft, selon le CIRB ? Des garde-fous seront-ils mis en place lors de l'utilisation de logiciels propriétaires pour le respect de ces droits ?

De plus, l'accord de majorité régional dit très clairement que nous devons aller dans le sens de l'utilisation et de la promotion des logiciels libres, tant au niveau des administrations que des OIP et des partenaires des pouvoirs publics. Dès lors, ne

serait-il pas préférable d'utiliser ces moyens pour aider les agents de la fonction publique à intégrer ces logiciels et leur fonctionnement plutôt que de changer tout notre système ? Pourquoi ne pas opter pour une amélioration des logiciels existants plutôt que leur remplacement ? Quelle est la position du CIRB à ce sujet ?

De voorzitter.- De heer Maingain heeft het woord.

De heer Fabian Maingain (FDF) *(in het Frans).- Opensourcesoftware is in bepaalde gevallen voordelig, maar heeft ook zijn beperkingen. Het gebruik ervan moet geval per geval worden bestudeerd. Is dat ook wel echt gebeurd?*

Hoe gaat men bij het vaststellen van de behoeften naar aanleiding van het uitschrijven van overheidsopdrachten inzake computermateriaal van het CIBG te werk om een marktstudie en een studie van het huidige materiaal uit te voeren? Met zo'n studie moet worden nagegaan of het mogelijk is om gebruik te maken van opensource-software, die praktisch is en beantwoordt aan de behoeften.

Voor kantoorsoftware lopen de contracten al. Het CIBG is momenteel bezig met het toekennen van een aanbesteding voor de levering van betalende software. Dat heeft uiteraard gevolgen voor alle klanten van het CIBG, met name de diensten van de gemeenten.

Het gaat om contracten van drie jaar die gebaseerd zijn op bestaande licenties en de computerinfrastructuur van onze gewestelijke administratie, en bijgevolg ook van een aantal van onze partners. Het is niet eenvoudig om van de ene op de andere dag over te schakelen op opensourcesoftware. Als we echter een contract met een looptijd van drie jaar voor een aankoopcentrale moeten toekennen, kunnen we wel de tijd nemen om een studie te laten uitvoeren over het gebruik van opensourcesoftware.

Wanneer eindigen de contracten die worden vermeld in het bestek, en waardoor we gebonden zijn aan betalende software? De overgang van de ene naar de andere oplossing vereist een migratie- en opleidingsplan.

M. le président.- La parole est à M. Maingain.

M. Fabian Maingain (FDF).- Il y a deux débats aujourd'hui : un débat général et un débat qui constitue une philosophie d'approche des solutions et des licences que nous voulons utiliser. Voulons-nous favoriser les logiciels libres, qui sont effectivement avantageux dans un certain nombre de cas ?

Comme je l'ai dit à la Cocof, je crois que les systèmes libres ont aussi leurs limites. Le recours à ceux-ci doit donc, à mon sens, faire l'objet d'une étude au cas par cas. C'est là que réside tout l'enjeu : cette étude est-elle réellement menée, afin de traduire la volonté de notre gouvernement d'aller vers du logiciel libre ?

Dans l'identification des besoins préalable au lancement des marchés publics informatiques du CIRB, comment procède-t-on à une étude de marché et à une étude sur le matériel existant, afin de déterminer si le recours aux logiciels libres est possible, pratique et conforme aux besoins ? Cela permettrait de recourir aux logiciels libres après les procédures adéquates.

Concernant les solutions bureautiques, on sait que les contrats sont en cours. En visitant le site du CIRB, on peut voir qu'actuellement, celui-ci est en train de passer un marché de licence informatique auprès de logiciels propriétaires pour sa centrale de marchés. Cela va évidemment avoir un impact sur l'ensemble des clients du CIRB, notamment les administrations communales.

Il s'agit de contrats de trois ans, qui se basent sur des licences existantes et un parc informatique qui est celui de notre administration régionale, et donc d'un certain nombre de nos partenaires, à travers certaines administrations publiques. C'est vrai qu'il est difficile de changer de cap d'un coup et de passer du jour au lendemain à des logiciels libres.

Als we vandaag willen nadenken over de overschakeling naar opensourcesoftware, dan hebben we een middellangetermijnstudie nodig met een migratieplan. We moeten in dat geval tevens zo snel mogelijk de administraties waarmee we samenwerken op de hoogte brengen om na te gaan of ze zich erbij willen aansluiten.

Ook de partner in informatica voor de openbare besturen (GIAL) werkt niet langer met opensourcesoftware, maar met betalende software. Dat roept een aantal vragen op.

Is het CIBG op middellange termijn van plan om gebruik te maken van opensourcesoftware voor kantoortoepassingen? Hoe moet de studie worden georganiseerd, waarin geval per geval wordt nagegaan welke producten en oplossingen ingezet kunnen worden? Zullen we al dan niet gebruikmaken van opensourcesoftware? Wordt daar systematisch onderzoek naar gedaan?

Wat heeft de Cocof ertoe gebracht om opnieuw over te schakelen van opensourcesoftware naar betalende software? Welke argumenten riep het CIBG in?

De voorzitter.- De heer Cornelis heeft het woord.

Par contre, ici, nous avons un contrat de trois ans pour une centrale d'achats. Cela nous laisse du temps pour mener une étude sur le recours aux logiciels libres.

Quand les contrats en cours mentionnés dans le cahier des charges, qui nous lient à une solution propriétaire, prennent-ils fin ? Le passage d'une solution à l'autre implique un plan de migration et de formation. Ce ne sont pas des décisions que l'on prend subitement, surtout dans la position du CIRB en Région bruxelloise en tant que grand acteur et opérateur économique qui vient en aide à de nombreuses administrations communales.

Si nous voulons aujourd'hui entamer une réflexion pour aller vers le logiciel libre, notamment pour nos solutions bureautiques - ce qui me paraît une bonne idée -, il faut une étude pour examiner l'intérêt, les avantages et les inconvénients des logiciels libres. Il faut la prévoir à moyen terme, avec un plan de migration. Il faudra aussi prévenir au plus vite les administrations avec lesquelles nous travaillons, afin qu'elles voient si, oui ou non, elles s'inscrivent dans ce schéma.

À ce titre, je vous signale que le Centre de gestion informatique des administrations locales (GIAL) ne travaille pas non plus avec des logiciels libres, mais continue bien à fonctionner avec des logiciels propriétaires. Cela soulève des questions auxquelles nous devons apporter des réponses.

À moyen terme, y a-t-il une volonté du CIRB de se diriger vers des solutions bureautiques à logiciels libres ? Comment s'organise l'étude au cas par cas en fonction des différents produits et solutions que nous voulons mettre en place ? Aura-t-on recours ou non aux logiciels libres ? Des études sont-elles systématiquement menées en la matière ?

Concernant le cas particulier de la Cocof, qui fonctionnait à l'aide de logiciels libres, et compte tenu de la décision récente, prise après concertation entre la Région et le CIRB, de repasser à l'utilisation des logiciels propriétaires, pouvez-vous nous expliquer ce qui a justifié le passage de l'un à l'autre ? Quels étaient les arguments invoqués par le CIRB en la matière ?

M. le président.- La parole est à M. Cornelis.

De heer Stefan Cornelis (Open Vld).- In de vorige legislatuur stond er in het regeerakkoord ingeschreven dat de regering alles in het werk zou stellen om de vrije software als standaard te gebruiken. Het voorbeeld van de Cocof toont aan dat de limieten van de vrije software bereikt zijn, zeker als men die wil implementeren in het gewest, dat een groter geheel is. Ik ben ervan overtuigd dat een technisch probleem aan de grondslag lag en dat men niet van slechte wil was. Vooral Leefmilieu Brussel had de grootste problemen met het gebruik van de vrije software. Ik denk niet dat die instelling er tegen was om die als standaard te gebruiken.

Het is jammer, maar software moet efficiënt werken, ook voor de overheidsinstellingen.

De voorzitter.- Mevrouw Debaets heeft het woord.

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris *(in het Frans).- De interpellaties van de heren Maron en Fassi-Fihri geven me de gelegenheid om het standpunt van de regering over het gewestelijk beleid met betrekking tot opensourcesoftware te verduidelijken.*

De aanbevelingen van het CIBG worden niet geformuleerd in termen van tegenstellingen tussen betalende software en opensourcesoftware, maar op basis van een neutrale evaluatie. De prijs speelt mee bij de vergelijking tussen verschillende soorten software die vergelijkbaar zijn op het gebied van functionaliteit en ondersteuning.

De onderlinge integratie van de softwarepakketten is een tweede aspect dat in aanmerking wordt genomen bij een beslissing. Een eenvoudige integratie tussen verschillende softwarepakketten maakt het ook mogelijk om de kosten te beperken. Deze integratie en een korte leercurve worden door de eindgebruiker vaak ervaren als een positieve en motiverende factor in zijn dagelijks werk. Dat aspect is niet te verwaarlozen.

Wat de upgrade betreft van het besturingssysteem Windows XP naar Windows 7 binnen de GOB, dient erop te worden gewezen dat de keuzes op het vlak van kantoorsoftware bij de GOB onder de bevoegdheid vallen van het Ministerie en niet van het CIBG. In ieder geval neem ik aan dat deze keuze het resultaat is van een grondige analyse en

M. Stefan Cornelis (Open Vld) *(en néerlandais).- Dans l'accord de la précédente législature, le gouvernement s'engageait à tout mettre en œuvre pour que les logiciels libres deviennent la norme. L'exemple de la Cocof démontre que les logiciels libres ont atteint leurs limites, à plus forte raison si on entend les implémenter dans la Région, qui est une entité plus vaste. L'origine du problème est technique et n'a rien à voir avec de la mauvaise volonté.*

M. le président.- La parole est à Mme Debaets.

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.- Je vais essayer de répondre à l'ensemble de vos questions. Ma réponse ne sera pas courte, mais il me semble important de vous apporter une explication claire et cohérente.

Les interpellations de M. Maron et M. Fassi-Fihri me permettent de clarifier la position du gouvernement sur la politique régionale en matière de logiciels libres.

Les recommandations posées par le Centre d'informatique pour la Région bruxelloise (CIRB) ne se font pas en termes d'opposition entre logiciels propriétaires contre logiciel libres, mais sur la base d'une évaluation neutre dans ce domaine.

Le facteur prix, à fonctionnalités requises et niveau de support comparable pour une solution complète, fait partie de la réflexion.

L'intégration des solutions du marché entre elles est un deuxième élément, qui est pris en considération lors d'une décision. La facilité d'intégration entre logiciels permet aussi de réduire les coûts. Cette intégration et une faible courbe d'apprentissage sont fréquemment vécues par l'utilisateur final comme un facteur positif et motivant dans son travail quotidien. Cet aspect humain n'est pas à négliger.

van een objectieve vergelijking van de twee mogelijke oplossingen.

U verwijst naar twee concrete gevallen, onder andere het gemeentebestuur van Elsene en de Franse Gemeenschapscommissie.

De studie voor de gemeente Elsene werd uitgevoerd door een personeelslid van het CIBG in het kader van strategische meerjarenplan voor IT. Rekening houdend met verschillende criteria, werd de migratie naar LibreOffice niet aanbevolen voor de gemeente Elsene. Er werd onder meer rekening gehouden met de bestaande kantoorsoftware en met de noodzaak tot regularisatie van de licenties. De computer-infrastructuur dient dringend te worden vernieuwd. De omschakeling naar LibreOffice zou enorm veel tijd vergen op het vlak van analyse en aanpassing van de bestaande templates.

De verbinding met andere tools aan de hand van een interface vergt in de praktijk vaak wijzigingen en inspanningen op het gebied van software-ontwikkeling. Qua samenwerking blijven de mogelijkheden beperkt. Dan is er bovendien nog de werklast, de behoefte aan opleiding en het in goede banen leiden van de veranderingen. Al deze elementen hebben ertoe geleid dat voor het behoud van Microsoft Office werd gekozen. De gemeente Elsene maakte de keuze op basis van al deze parameters.

Voor de Cocof werd er een studie uitgevoerd door de IT-manager van de Cocof, die daarvoor een beroep doet op mensen van de vzw IRISteam. In die studie worden verschillende pakketten van bureausoftware vergeleken aan de hand van onder meer de beschikbare functionaliteiten, de kostprijs, de externe communicatie, de behoefte aan opleidingen en de integratie met interne softwaretools. Bovendien worden de voor- en nadelen van elk pakket vergeleken. Een testomgeving met de laatste versie van LibreOffice en een versie van MS Office 2013 werd ter beschikking gesteld van de eindgebruikers. De gebruikers konden toegang krijgen tot deze omgeving via hun eigen computer en tests uitvoeren met hun eigen bestanden.

Op basis van al deze elementen heeft de directie van de Franse Gemeenschapscommissie een beslissing kunnen nemen. Maar laten we duidelijk

En ce qui concerne le choix de la mise à jour du système d'exploitation Windows XP vers Windows 7 au sein du Service public régional de Bruxelles (SPRB), il faut savoir que les choix bureautiques au sein du SPRB sont du ressort du ministère et non du CIRB. En tout cas, j'imagine que ce choix a fait l'objet d'une analyse approfondie et d'une comparaison objective des deux pistes de solution.

Vous citez deux cas concrets, notamment l'administration communale d'Ixelles et la Commission communautaire française (Cocof).

L'étude à la commune d'Ixelles a été réalisée par un collaborateur du CIRB dans le cadre de l'élaboration d'un plan stratégique IT pluriannuel. La migration vers LibreOffice n'a pas été recommandée pour la commune d'Ixelles en tenant compte de plusieurs critères. Il a été, entre autres, tenu compte de la suite bureautique existante et d'une nécessité d'une régularisation de licences. Le parc informatique nécessite une évolution urgente. Une conversion vers LibreOffice demanderait un délai énorme au niveau de l'analyse et la conversion des modèles de document existants.

Dans la pratique, la connexion par interface avec les outils métiers demande souvent des modifications et des développements conséquents. En termes de travail collaboratif, les possibilités sont moindres. Citons aussi la charge de travail, les besoins en formation et en gestion du changement. Tous ces éléments ont incliné à opter pour une poursuite avec la suite bureautique Microsoft Office. C'est le choix posé par la commune d'Ixelles, compte tenu de l'analyse de tous ces paramètres.

Pour la Cocof, une étude a été menée par le responsable informatique de la Cocof, qui utilise les ressources humaines d'IRISteam. Cette étude compare différentes suites bureautiques et parle notamment des fonctionnalités disponibles, du coût, de la communication avec l'extérieur et de l'intégration avec les outils métiers internes, et précise également les avantages et inconvénients des deux systèmes.

Un environnement de test incluant la dernière version de LibreOffice et une version de MS Office 2013 a été mis à la disposition des utilisateurs. Ces derniers pouvaient accéder à cet

zijn: in het verslag van de IT-manager stond niet dat Microsoft Office de beste oplossing is. De verdienste van dat verslag is dat het informatie bevat over de aandachtspunten voor de verschillende softwarepakketten, zodat het zonder meer een beleidsinstrument is.

Het zou jammer zijn om de discussie omtrent het gebruik van opensourcesource te reduceren tot het al dan niet gebruiken van Microsoft-software. Het is ook een beetje kort door de bocht te beweren dat opensourcesoftware zomaar betalende software kan vervangen. Ik ken opensource-software die veel minder open is dan sommige betalende software. Het debat zou moeten gaan over het gebruik van open standaarden.

Ik wil er toch op wijzen dat het CIBG in 2004 een van de eerste gewestelijke besturen is geweest die het kantoorsoftwarepakket Open Office daadwerkelijk in gebruik heeft genomen. Het CIBG verleende ondersteuning aan alle administraties die de overstap wilden maken naar een open kantoorsoftwarepakket. Naar aanleiding van het Multimediaplan voor de gewestelijke scholen heeft het CIBG OpenOffice geïnstalleerd en in 2008 de mogelijkheid aangeboden om opensourcebesturingssystemen te gebruiken.

Op tal van gebieden worden opensource-toepassingen gebruikt, ingevoerd en gestimuleerd door het CIBG. De meeste van hun servers draaien op Linux en maken gebruik van opensource-oplossingen voor de web- en applicatieservers (HAProxy, Varnish, Tomcat enzovoort).

Hun toepassingen en platformen maken ook gebruik van een groot aantal opensourcesoftware-pakketten: de databank PostgreSQL, het beheer van webdiensten via WS02, de app FixMyStreet enzovoort. De BOS-platformen voor de organisatie van de gemeentebesturen en de gemeenteraden zijn gebaseerd op de opensource-oplossing Alfresco voor documentbeheer.

Veel ontwikkelaars van het CIBG werken op een computer die is uitgerust met Linux en een reeks opensourcetools (Eclipse, Docker, Django, Pulp, Jenkins, Puppet enzovoort). De meeste van die tools worden ook gebruikt door de Cocof. Bovendien zijn er regelmatig sprekers van het CIBG te gast op lezingen over opensource-

environnement à partir de leur poste de travail et effectuer les tests avec leurs propres fichiers.

Sur la base de tous ces éléments, la direction de la Cocof a pu prendre une décision. Soyons clairs, à aucun moment le rapport de l'IT manager ne s'est orienté vers un choix de Microsoft Office. Ce rapport a le mérite de reprendre les points d'attention pour les différentes suites bureautiques et forme ainsi un outil de décision, sans qu'il n'y ait eu influence.

Il serait donc dommage de réduire la discussion relative à l'utilisation de l'Open source à l'utilisation ou non du logiciel Microsoft sur un ordinateur fixe ou portable, car la question est bien plus large.

Ce serait donc manquer de clairvoyance que d'affirmer que le logiciel Open Source est de facto similaire à un logiciel non propriétaire. Je connais des logiciels Open Source beaucoup moins ouverts que certains logiciels dits propriétaires. Je pense que le débat devrait se concentrer sur l'utilisation des standards ouverts.

Je voudrais néanmoins souligner que le CIRB était, dès 2004, l'une des premières administrations au sein de la Région bruxelloise à utiliser la suite bureautique OpenOffice. Pour toute administration qui souhaitait franchir le pas vers une suite bureaucratique libre, le CIRB offrait un accompagnement. Dans le plan multimédia pour les écoles régionales, le CIRB avait aussi déployé OpenOffice.org et intégré en 2008 l'option des systèmes d'exploitation open source.

Dans de nombreux domaines, le CIRB utilise, met en œuvre et promeut les solutions open source. La majorité de leurs serveurs sont déployés sous Linux et utilisent des solutions open source pour les serveurs web et applicatifs (HAProxy, Varnish, Tomcat, etc.).

Leurs applications et leurs plates-formes utilisent également de nombreux logiciels open source : base de données PostgreSQL, gestion de services web via WSO2, application Fix My Street, services cartographiques (geoserver, openlayers, leaflet, PostGIS). Les plates-formes Back Office Secrétariat (BOS), utilisées pour la gestion des collèges et conseil communaux, sont basées sur la solution open source Alfresco pour la gestion

software.

Open data is al jaren een prioriteit van het CIBG. In 2012 was het CIBG, samen met Mobiel Brussel betrokken bij het selecteren van een opensource-licentie en het aanpassen van die licentie aan de Brusselse wetgeving. De licentie wordt sinds april 2013 gebruikt voor alle Urbis-gegevens.

De Urbis-gegevens kunnen in een digitaal formaat worden gedownload of verwerkt via een openwebservice die voldoet aan de normen voor interoperabiliteit. Het is trouwens interessant erop te wijzen dat de Brusselse community van Open Street Map, waarmee het CIBG regelmatige contacten onderhoudt, de Urbis-gegevens gebruikt om haar eigen gegevens bij te werken.

De regering heeft van open data een prioriteit gemaakt voor deze legislatuur. Het CIBG streeft ernaar andere besturen ervan te overtuigen om hun gegevens vrij ter beschikking te stellen als open data, uiteraard mits inachtneming van de privacywet. Ik heb onlangs het initiatief genomen om werk te maken van de omzetting van de richtlijn over Public Sector Information (PSI), samen met de nodige uitvoeringsbesluiten.

Ik vraag de collega's dan ook nadrukkelijk hun administraties ertoe aan te sporen zoveel mogelijk overheidsgegevens beschikbaar te maken als open data. Daarom zal het noodzakelijk zijn om een uniforme, open licentie in te voeren en de middelen ter beschikking te stellen om gegevens vrij beschikbaar te maken.

Wat de terminologie betreft: open data is niet hetzelfde als open source of het gebruik van open standaarden. Ik ben een grote voorstander van open data en benadruk de noodzaak van het gebruik van open standaarden om de interoperabiliteit tussen systemen te verzekeren.

De keuze van de software die gebruikt wordt, mag echter niet afhangen van een overtuiging dat bepaalde soorten software de facto beter zouden zijn dan andere. Voor elk afzonderlijk geval moet een objectieve keuze worden gemaakt waarbij interoperabiliteit, ondersteuning door verschillende leveranciers, efficiëntie en garanties in verband met interventietermijnen en het oplossen van bugs cruciaal zijn. Uiteraard speelt de prijs ook een belangrijke rol.

documentaire.

Nombreux sont les développeurs du CIRB qui utilisent un poste équipé d'une distribution Linux et un ensemble d'outils open source (Eclipse, Docker, Django, Pulp, Jenkins, Puppet, etc.). La majorité des outils cités sont aussi utilisés en interne à la Cocof.

Par ailleurs, le CIRB intervient régulièrement dans des conférences sur l'open source, comme les Rencontres mondiales du logiciel libre en 2013, ainsi qu'en 2014.

Concernant l'open data, il s'agit d'un des axes prioritaires du CIRB depuis plusieurs années, repris dans l'accord de majorité. En 2012, le CIRB a travaillé conjointement avec Bruxelles Mobilité à la sélection d'une licence open data et à son adaptation à la législation bruxelloise. Cette licence est d'application pour l'ensemble des données Urbis (données cartographiques de référence en Région bruxelloise) depuis avril 2013.

Les données Urbis sont donc téléchargeables sous format numérique ou exploitables via des services web ouverts répondant aux normes d'interopérabilité. Il est d'ailleurs intéressant de noter que la communauté bruxelloise d'Open Street Map avec laquelle le CIRB entretient des contacts réguliers, utilise les données Urbis pour mettre à jour ses propres données.

L'Open Data est une priorité pour le gouvernement au cours de cette législature. Le CIRB a pour objectif de convaincre d'autres administrations de mettre à disposition leurs données en Open Data, en respectant la loi sur la vie privée. J'ai récemment pris l'initiative de garantir la transposition de la directive concernant la réutilisation des informations du secteur public, ainsi que la prise des arrêtés d'exécution nécessaires.

Je demande expressément à mes collègues d'encourager leurs administrations respectives à publier les données publiques autant que possible en Open Data. Dans ce contexte, il sera nécessaire d'arriver à l'adoption d'une licence ouverte uniforme et de fournir les outils permettant de mettre leurs données à disposition du public.

Het CIBG onderhoudt zowel contacten met ondernemingen die betalende software ontwikkelen als met bedrijven die opensourcesoftware maken. De aankopen gebeuren met behulp van overheidsopdrachten die een objectieve keuze waarborgen in functie van de technische en functionele vereisten.

Tot slot wil ik benadrukken dat het CIBG er altijd de voorkeur aan geeft dat voor de beste oplossing wordt gekozen. De verwerving van licenties is zelden de enige factor die een rol speelt. Kortom, de keuze wordt bepaald door verschillende aspecten: technologie, economische impact, doeltreffendheid, ergonomie, strategie enzovoort. Uiteindelijk maakt elke overheid haar eigen keuze en bestelt met haar eigen middelen die oplossing die het best beantwoordt aan haar behoeften. Wat de privacy betreft, bieden vrije softwarepakketten natuurlijk geen absolute garanties, terwijl bedrijven als Microsoft zich geen lekken van vertrouwelijke informatie veroorloven.

Om de vraag van de heer Maingain te beantwoorden: er wordt geen algemene keuze gemaakt voor één of ander systeem, maar wel geval per geval beslist.

Je tiens ici à apporter une nuance concernant l'utilisation de la terminologie. L'Open Data n'est pas identique à l'Open Source ou à l'utilisation des standards ouverts. Je suis très favorable à l'Open Data et je souhaite souligner la nécessité de l'utilisation de standards ouverts, afin d'assurer l'interopérabilité entre les systèmes.

Le choix du logiciel qui est utilisé, dans un cas comme dans l'autre, ne peut cependant pas dépendre de la conviction selon laquelle certains types de logiciels seraient de facto meilleurs que d'autres. Un choix objectif doit être opéré au cas par cas, dans lequel l'interopérabilité, la disponibilité d'un support par différents fournisseurs, l'efficacité et les garanties relatives aux délais d'intervention et la réparation des bugs sont des éléments cruciaux. Bien entendu, le facteur du coût joue également un rôle important dans la décision.

Par ailleurs, le CIRB entretient des contacts avec les entreprises développant des solutions propriétaires et avec des entreprises développant des solutions Open Source. Les acquisitions se font via des marchés publics qui garantissent un choix objectif, en fonction des spécifications techniques et fonctionnelles.

Dans ce contexte et pour conclure, j'insiste sur le fait que le CIRB promeut, au niveau régional, le principe d'opter au cas par cas pour la meilleure solution. L'acquisition de licences ne constitue que rarement l'unique facteur de décision. En résumé, le choix des solutions ne doit se faire qu'en tenant compte des différents aspects : technologie, impact économique, efficacité, ergonomie, stratégie... Au final, la décision appartient à chaque pouvoir public, qui commande sur ses deniers la solution la plus apte à répondre à ses besoins.

Concernant le respect de la vie privée, il n'existe évidemment pas de garantie absolue en ce qui concerne les logiciels libres. Et, à l'inverse, des sociétés comme Microsoft ne peuvent pas se permettre de fuites de données confidentielles.

Pour répondre à M. Maingain, comme je l'ai dit, il n'y a pas de choix global de l'un ou l'autre système : on examine plutôt au cas par cas.

De voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).- Volgens de heer Fassi-Fihri heb ik het regeerakkoord slecht gelezen en blijkt er een duidelijk engagement uit ten opzichte van open software. Dat doet me plezier.*

Dat is echter niet uw standpunt, want volgens u moet de keuze voor informaticaoplossingen geval per geval gebeuren, op basis van een 'neutrale' evaluatie van de mogelijkheden. Daarbij gaat het niet om een politieke, maar om een technische of technocratische keuze. Uw antwoord geeft geenszins blijk van politieke wil om open software te promoten.

De voorbeelden van Elsene en de Franse Gemeenschapscommissie gaan dezelfde richting uit. Hoewel de gemeente Elsene een proefproject had lopen voor de migratie naar open software, behoudt ze haar Microsoftlicenties.

De Franse Gemeenschapscommissie die met open software werkt, heeft beslist van aanpak te veranderen. Heel wat van haar diensten ondervinden overigens ernstige problemen bij het organiseren van een migratie van open software naar Microsoft.

U hebt geen strategische politieke visie met betrekking tot de economische ontwikkeling, de werkgelegenheid, het gebruik van de budgettaire middelen van het gewest en de administraties of voor de veiligheid.

Er bestaat een groot verschil tussen de veiligheid van licentiegebonden en open software. Het is immers onmogelijk na te gaan welke metagegevens zijn ingeschreven in een bestand dat werd gegenereerd door licentiegebonden software. Bijgevolg kan er ook geen controle op worden uitgeoefend.

Nagenoeg alle servers van multinationals zijn uitgerust met back doors, zodat de inlichtingen- en veiligheidsdiensten toegang kunnen krijgen tot die gegevens, in tegenstelling tot wat de gebruikers wordt beloofd.

Bij open software ligt dat volledig anders. Het zou een grote politieke vergissing zijn om beide soorten software vanuit economisch oogpunt en

M. le président.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron (Ecolo).- Je vous remercie pour votre réponse complète. Je suis un peu perdu, car M. Fassi-Fihri me dit que je lis mal l'accord de gouvernement et qu'il faut y voir un engagement clair en faveur des logiciels libres. En effet, on peut y lire ce qui suit : "Le gouvernement veillera à aller le plus loin possible dans la gestion administrative en ligne, tout en s'appuyant sur les ressources libres de droits (open source)." Je suis ravi de cet engagement non équivoque.

Par contre, telle n'est pas votre position, Mme la ministre, puisque vous nous dites que le choix des solutions informatiques se fait au cas par cas sur la base d'une évaluation "neutre" des possibilités. Le choix posé n'est pas politique, mais technique ou technocratique. Je ne perçois aucunement, dans votre réponse, de volonté politique de promouvoir, là où cela se révèle possible et opportun, le logiciel libre.

Force est de constater que les exemples d'Ixelles et de la Cocof vont dans le même sens : la commune d'Ixelles conserve des licences bureautiques Microsoft pour continuer comme auparavant, alors qu'elle avait lancé une expérience pilote de migration vers le logiciel libre ; la Cocof, qui travaillait avec des logiciel libres, a décidé de changer d'approche.

J'attire votre attention sur le fait que beaucoup de services administratifs de la Cocof éprouvent les pires difficultés à organiser une telle migration du libre vers des applications Microsoft.

Nous ne sentons pas du tout de volonté politique de votre part. Nous constatons plutôt une vision tout à fait technocratique de la situation ainsi que des décisions technocratiques, au cas par cas. Il n'y a pas d'orientation politique stratégique pour ce qui concerne le développement économique, l'emploi, l'utilisation des ressources budgétaires de la Région ou des administrations, mais aussi la sécurité.

Sur ce dernier point, il existe une réelle différence en termes de sécurité entre les logiciels propriétaires et les logiciels libres. En effet, il est strictement impossible de savoir quelles sont les métadonnées inscrites dans un fichier généré par un logiciel propriétaire. Celles-ci sont fermées et

veiligheidsoogpunt met elkaar gelijk te stellen. Ecolo zal dat standpunt blijven verdedigen.

U verbindt zich ertoe voor open data dezelfde richting te volgen. Het is ook eenvoudiger om open software te gebruiken voor het aanmaken van open data.

verrouillées. Dans la mesure où la plupart des fichiers transitent par des serveurs et passent en ligne, il n'est plus possible d'exercer un contrôle sur ceux-ci.

Depuis les affaires dévoilées ces derniers mois, il est un fait avéré que pratiquement toutes les grosses sociétés transnationales ont des "back doors" sur leurs serveurs, c'est-à-dire la possibilité pour des services de renseignement et de sécurité d'accéder à ces données, au mépris de ce qui est promis aux utilisateurs.

L'univers des logiciels libres est totalement différent. Mettre ces logiciels sur un pied d'égalité du point de vue économique et de la sécurité constitue une erreur politique fondamentale. Ecolo continuera à soutenir et à promouvoir ce point de vue à différents endroits.

Concernant l'open data, vous vous engagez à poursuivre dans cette direction. Nonobstant les différences entre l'open data et le logiciel open source, l'utilisation de logiciels open source est plus aisée pour produire de l'open data. En effet, les licences d'utilisation des données produites doivent être ouvertes. Produire des données ouvertes avec des logiciels propriétaires n'est pas nécessairement toujours impossible, mais s'avère souvent plus compliqué.

De voorzitter.- De heer Fassi-Fihri heeft het woord.

M. le président.- La parole est à M. Fassi-Fihri.

De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH) *(in het Frans).- Ik ben het niet eens met de analyse die de heer Maron maakt van uw antwoord. Ik begrijp dat de regering zo ver mogelijk wil gaan. Dat staat zo in het regeerakkoord en is dus een politieke keuze.*

M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).- Merci pour cette réponse détaillée. Je ne partage pas l'analyse que fait M. Maron de votre réponse. Je comprends qu'il y a une impulsion politique claire de la part du gouvernement, qui est inscrite dans l'accord de majorité et qui préconise d'aller le plus loin possible, chaque fois que c'est possible. Pour moi, il s'agit bien d'un choix politique.

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).- Op welke pagina van het regeerakkoord staat dat?*

M. Alain Maron (Ecolo).- Vous avez lu cela à quelle page de l'accord de majorité ?

De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH) *(in het Frans).- De keuze steunt op een kosten-batenanalyse, waarmee de haalbaarheid wordt nagegaan. De regering geeft de aanzet en vervolgens bestudeert het CIBG de kosten-batenanalyse, zodat de regering de juiste*

M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).- Ces choix sont basés sur une analyse des coûts et des bénéfices qui permet d'évaluer la faisabilité et la pertinence et de jauger s'il n'y a pas de déperdition de moyens publics. Le schéma est clair : il y a une impulsion du gouvernement et ensuit, le CIRB analyse le

beslissing kan nemen.

Toen Ecolo deel uitmaakte van de regering wou de partij overal hybride auto's, maar dat is er voor zover ik me herinner niet van gekomen.

De heer Alain Maron (Ecolo) *(in het Frans).- Dat wilden we niet. Onze minister reed met een hybride auto, de anderen niet.*

De heer Hamza Fassi-Fihri (cdH) *(in het Frans).- U hebt dus ook met de mogelijkheid gespeeld.*

(Rumoer)

De twee voorbeelden die u geeft, zijn niet te vergelijken. Elsene vertrok van een gegeven situatie en bestudeerde de haalbaarheid en de begroting. Omdat de aanbesteding nog liep, ging de gemeente niet over op open software. We kunnen van oordeel zijn dat er een tijdschema had moeten komen, maar ik begrijp de argumenten van de staatssecretaris.

Bij de Franse Gemeenschapscommissie werd al open software gebruikt. De IT-manager en de experts van het CIBG argumenteren vooral dat er met open software geen uitwisseling mogelijk is met externe partners. In plaats van op onze stappen terug te keren, hadden we beter geïnvesteerd in de opleiding van ambtenaren en de bewustmaking van onze partners, zodat ook zij voor open software hadden geopteerd.

Het enige positieve van de hele discussie is dat de heer Ouriaghli, de schepen van informatica van de stad Brussel, meent dat het gebruik van open software aangemoedigd moet worden.

Enkele maanden geleden stootte ik bij de stad Brussel nog op een categorieke weigering van het GIAL. Ik hoop dat de heer Ouriaghli, zowel op het niveau van het gewest als van de stad Brussel, consistent blijft.

rapport coût/bénéfice pour permettre au gouvernement de prendre la bonne décision.

Je ne me souviens pas, à l'époque où Ecolo était au gouvernement et qu'il voulait mettre des voitures hybrides partout, qu'il l'ait fait en dépit des moyens financiers.

M. Alain Maron (Ecolo).- Nous n'avons pas eu la volonté de mettre des voitures hybrides partout. Notre ministre roulait en voiture hybride, mais les autres non.

M. Hamza Fassi-Fihri (cdH).- Vous voyez que vous avez également composé avec les possibles.

(Rumeurs)

Les deux exemples que vous donnez - la commune d'Ixelles et la Cocof - ne sont pas comparables. À Ixelles, on part d'une situation donnée, on évalue la faisabilité et on jauge le caractère budgétaire. C'est, entre autres, parce que le marché était toujours en cours qu'il a été jugé préférable de ne pas réaliser le transfert vers le logiciel libre. On peut toujours discuter et estimer que l'on aurait pu établir un calendrier, mais je comprends les arguments présentés par la ministre.

Dans le cas de la Cocof, c'est très différent. L'utilisation de logiciels libres était déjà de mise. Les arguments avancés, notamment par l'IT manager et les experts du CIRB, sont principalement le fait qu'il n'y a pas d'interopérabilité avec les partenaires externes. En l'occurrence, je pense qu'au lieu de faire marche arrière - ce qui coûte aussi de l'argent - nous aurions sans doute dû investir dans la formation des agents et dans la sensibilisation de nos partenaires pour les inciter à basculer vers le logiciel libre, et non l'inverse.

Nous avons perdu une occasion de faire de l'administration de la Cocof un agent de sensibilisation de ses partenaires.

La seule touche d'espoir qui m'est apparue au cours de cette discussion, c'est le fait d'avoir entendu mon ami M. Ouriaghli, par ailleurs échevin de l'informatique à la Ville de Bruxelles, dire qu'il convenait d'encourager l'utilisation de logiciels libres.

Je me souviens l'avoir interrogé il y a quelques mois à la Ville de Bruxelles et avoir été confronté à un refus total de la part de GIAL. Je ne ramènerai pas le débat au niveau local, mais j'espère que les actes de M. Ouriaghli seront cohérents, tant au niveau régional qu'au niveau de la Ville.

- De incidenten zijn gesloten.

- Les incidents sont clos.

MONDELINGE VRAGEN

QUESTIONS ORALES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CATHERINE MOUREAUX

AAN MEVROUW BIANCA DEBAETS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET ONTWIKKELINGSSAMENWERKING, VERKEERSVEILIGHEIDSBELEID, GEWESTELIJKE EN GEMEENTELIJKE INFORMATICA EN DIGITALISERING, GELIJKEKANSENBELEID EN DIERENWELZIJN,

betreffende "de bewustmakingscampagne bij de bedrijven over discriminatie".

QUESTION ORALE DE MME CATHERINE MOUREAUX

À MME BIANCA DEBAETS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU BIEN-ÊTRE ANIMAL,

concernant "la campagne de sensibilisation à l'égard des entreprises contre les discriminations".

De voorzitter.- Mevrouw Moureaux heeft het woord.

M. le président.- La parole est à Mme Moureaux.

Mevrouw Catherine Moureaux (PS) *(in het Frans).- Op 10 november vorig jaar stelde ik u een vraag over de toepassing van het regeerakkoord met betrekking tot de projecten inzake de preventie van discriminatie, vooroordelen, racisme, islamofobie en antisemitisme in scholen en jongerenorganisaties. U antwoordde dat de strijd tegen discriminatie een van onze grootste*

Mme Catherine Moureaux (PS).- Le 10 novembre dernier, je vous interrogeais sur l'application de l'accord de gouvernement portant sur les projets de prévention contre toute forme de discrimination, de préjugés, de racisme, d'islamophobie et d'antisémitisme au sein des écoles et des structures d'accueil pour jeunes.

bekommernissen moet zijn.

De aanslagen in Parijs hebben ook hun impact op ons land. We mogen niet toestaan dat de haat van de uitvoerders en inspirators van deze misdaden zich nog meer verspreidt in onze samenleving.

Mijn vraag gaat over etnische discriminatie. Naast het nemen van antiterreurmaatregelen moeten we ervoor zorgen dat iedereen volwaardig deel kan uitmaken van de maatschappij. De strijd tegen discriminatie is dan ook een absolute topprioriteit.

U zei dat discriminatie het best bestreden wordt door burgers de kans te bieden positief mee te werken aan projecten tegen racisme, vooroordelen en discriminatie. Daar ben ik het helemaal mee eens.

U had het ook over de mogelijkheid om een bewustmakingscampagne te organiseren over diversiteit bij aanwerving door ondernemingen.

Hoe staat het met de projecten die discriminatie op het werk moeten bestrijden? Welke contacten hebt u gelegd op het vlak van aanwervings-discriminatie? Kunt u ons wat meer vertellen over de bewustmakingscampagne?

De voorzitter.- Mevrouw Debaets heeft het woord.

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris *(in het Frans).- In het kader van de strijd tegen racisme bij ondernemingen komt er een project in samenwerking met de drie vakbonden. Als*

Dans votre réponse, vous nous disiez que la lutte contre les discriminations devait être une de nos principales préoccupations.

Aujourd'hui, après les attentats de Paris qui ont coûté la vie à une vingtaine de personnes et qui ont également eu un certain impact dans notre pays, la préservation du vivre ensemble constitue un défi majeur pour l'ensemble des démocrates. Il importe de s'y atteler, sous peine de laisser la haine des exécutants et des inspirateurs de ces crimes se diffuser toujours davantage dans notre société.

Ma question orale se focalise sur la discrimination à caractère ethnique. Outre les mesures à prendre en matière de lutte antiterroriste, il faut se donner les moyens de garantir que toutes les composantes de notre société y soient pleinement insérées. Chacun de nous, au travers de ses moyens, doit lutter pour que nous restions reliés, que nous puissions vivre ensemble en société. Dans cette optique, la lutte contre les discriminations revêt un caractère d'urgence absolue.

Lors des travaux parlementaires de novembre, vous aviez dit : "La meilleure façon de combattre la discrimination est de collaborer avec la société civile et de lui donner l'opportunité de travailler de manière positive sur des projets de lutte contre le racisme, contre les préjugés et les autres types de discrimination". Je vous rejoins totalement.

Vous aviez évoqué, à cette occasion, la possibilité de mettre en place une campagne de sensibilisation sur la diversité à l'embauche dans les entreprises.

Quel est l'état d'avancement de vos projets de lutte contre la discrimination au travail ? Quels contacts avez-vous pris avec la société civile pour ce qui est de la lutte contre la discrimination à l'embauche ? Disposez-vous d'éléments à nous communiquer en ce qui concerne le lancement de la campagne de sensibilisation ?

M. le président.- La parole est à Mme Debaets.

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.- Effectivement, il y a des éléments à vous communiquer sur la question, puisque, dans le cadre de la lutte contre le racisme au sein des

belangenorganisaties voor de werknemers zijn zij een voor de hand liggende partner in het gelijkekansenbeleid.

Het project wil de volgende activiteiten organiseren en uitvoeren:

- een studie over racisme en discriminatie bij de Brusselse ondernemingen;

- een onderzoek van de actieplannen voor de strijd tegen racisme bij Brusselse ondernemingen;

- een verslag over de studie en het onderzoek;

- de organisatie van vergaderingen met burgerorganisaties om een actieplan tegen racisme en discriminatie op het werk op te stellen en uit te voeren;

- een communicatieplan, gevolgd door een tweetalige bewustmakingscampagne;

- de ontwikkeling van een praktisch en toegankelijk werkinstrument met tips voor dagelijks gebruik;

- overleg met Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI) om de werkgevers bewust te maken van hun opdracht in de strijd tegen discriminatie op de werkvloer.

entreprises, nous allons organiser un projet en collaboration avec les trois syndicats, la Confédération des syndicats chrétiens (CSC), la Fédération générale du travail de Belgique (FGTB) et la Centrale générale des syndicats libéraux de Belgique (CGSLB).

Compte tenu de leur rôle de défenseurs des intérêts des travailleurs, les syndicats, avec leurs délégués, constituent un partenaire naturel en matière de mise en œuvre de la politique de l'égalité des chances. Leur présence sur le terrain est essentielle pour garantir cette politique sur le lieu de travail et prendre part à la lutte contre le racisme et la discrimination.

Ce projet vise à organiser et à mettre en œuvre les activités suivantes :

- une étude de la situation en matière de racisme et de discrimination sur le lieu de travail au niveau des entreprises bruxelloises ;

- un examen des plans d'action relatifs à la lutte contre le racisme existant dans les entreprises bruxelloises ;

- un rapport concernant l'étude et l'examen susmentionnés ;

- l'organisation de tables rondes avec des organisations de la société civile, visant le développement et la mise en œuvre d'un plan d'action contre le racisme et la discrimination sur le lieu de travail ;

- la création d'un plan de communication avec sélection et justification des canaux et instruments choisis (affichage, publipostage par internet, médias sociaux...), suivi du développement et mise en œuvre d'une campagne bilingue de sensibilisation ;

- le développement d'un outil de travail pratique et accessible en matière de lutte contre le racisme, avec des "trucs et astuces" à utiliser concrètement dans la vie de tous les jours ;

- une concertation avec Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI), afin de sensibiliser les employeurs dans leur mission de lutte contre la discrimination sur le lieu de travail.

De voorzitter.- Mevrouw Moureaux heeft het woord.

Mevrouw Catherine Moureaux (PS) *(in het Frans).- Wat is het verschil tussen het onderzoek van de actieplannen en de diversiteitsplannen van de ondernemingen?*

Wie zal het communicatieplan opstellen? Doet u dat samen met de vakbonden of gebeurt dat in de ondernemingen? Hoe ziet de planning eruit?

M. le président.- La parole est à Mme Moureaux.

Mme Catherine Moureaux (PS).- Concernant l'examen des plans d'action, c'est-à-dire ce qui existe déjà, pouvez-vous nous expliquer l'articulation entre ce que vous demandez là et ce qui se fait en termes de plan de diversité dans les entreprises ?

Au sujet du plan de communication, je ne suis pas sûre d'avoir bien compris. Qui va le développer ? Vous et les syndicats ? Ou bien cela se fera-t-il dans les entreprises ?

Enfin, vous avez déjà entamé ce processus. Avez-vous une idée plus précise de son agenda ?

De voorzitter.- Mevrouw Debaets heeft het woord.

Mevrouw Bianca Debaets, staatssecretaris *(in het Frans).- De actieplannen van ondernemingen kunnen diversiteitsplannen of andere instrumenten zijn. Sommige bedrijven gaan immers verder in de toepassing van maatregelen tegen discriminatie. We zullen een overzicht maken van de maatregelen van de Brusselse ondernemingen.*

De communicatie zal niet door de administratie uitgevoerd worden, maar door een onafhankelijk bureau dat nog aangewezen moet worden.

Als alles naar wens verloopt, gaat het project in juni of juli van start.

- Het incident is gesloten.

M. le président.- La parole est à Mme Debaets.

Mme Bianca Debaets, secrétaire d'État.- Les plans d'action que nous demanderons aux entreprises pourront être des plans de diversité ou d'autres outils que les sociétés ont pu développer. En effet, certaines d'entre elles vont encore un peu plus loin que l'application de tels plans. Nous allons récolter tout ce qui existe en la matière dans les entreprises bruxelloises.

La communication ne sera pas réalisée par notre administration, mais par un bureau externe qui n'a pas encore été choisi. Le projet doit encore se mettre en place.

Enfin, en termes d'agenda, si tout va bien, le projet va débuter en juin ou en juillet.

- L'incident est clos.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER ABDALLAH KANFAOUI

AAN MEVROUW BIANCA DEBAETS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET ONTWIKKELINGSSAMENWERKING, VERKEERSVEILIGHEIDSBELEID, GEWESTELIJKE EN

QUESTION ORALE DE M. ABDALLAH KANFAOUI

À MME BIANCA DEBAETS, SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT, DE LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE, DE L'INFORMATIQUE

GEMEENTELIJKE INFORMATICA EN DIGITALISERING, GELIJKEKANSEN-BELEID EN DIERENWELZIJN,

betreffende "de discriminerende promotie-campagne van een Brusselse fitnesszaal".

De voorzitter.- Bij afwezigheid van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de mondelinge vraag naar een latere datum verschoven.

_____

RÉGIONALE ET COMMUNALE ET DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE, DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET DU BIEN-ÊTRE ANIMAL,

concernant "la campagne de promotion discriminatoire d'une salle de fitness bruxelloise".

M. le président.- En l'absence de l'auteur, excusé, la question orale est reportée à une date ultérieure.

_____